GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANUL (KU PREANALTA VOIE.) AL VIII-LEA.

Nro 89. *Brashov, 5. Noemvrie.* 1845.

Gazeta de Transilvania ese de dóu orĭ pe sept̆emân̆. Preţul lor este pe anul întreg 8 fiorinĭ (24 dóuzecherĭ) ân afar̆ pe 7 fiorinĭ arginţ ân Brashov.

ARTIKOL ÂNCEPĂTORIU.

Pentru industria şi negoţul din Brashov.

Gazeta nemţaskă din Brashov ân Nr. 91 din 13. Noemvrie dupe a ca datinĭ de a ânvoldi şi a âmpărtăşi ne aĭ săĭ ka sa se deştepte odat̆ din nepăsare şi ce se skape din mânĭ ceea ce aŭ stăpânit atât̆ea veakurĭ, poftesce ne oamenĭĭ industriei, ne meserieşĭ şi negăţetorĭ, ka sa se siliaskă a se pătrunde de nemărginitul folos al âmpreunărilor şi unsme de interesul âmpărţirilor şi a konvorbirilor ân zilele şi ân serile de sarpe; sa priviaskă ku toat̆ luarea aminte la ceea ce se întâmplă ân prinţipate, unde ân zilele noastre până şi Prusienii se opintesk a deskide piaţe şi magazii mari de mărfĭ boind a koti ne alţii de akolo prin konkurinţa lor de mărfĭ eftine. Zica Gazet̆a adaogă, kumkă şi ân zilele trekute s'aŭ skos ne aiurĭ o mare sumă din mai multe feliurĭ de mărfĭ dela târgul de Laipţig, de kare şi la Brashov se lukră tokma acum vro. Dar soaţa gazet̆ei vĭtă a trage ân sokotealâ adevăratul sekret al konkurinţei negăţetoreşţi. Ačelaş nu este atât̆ pământatea, kât mai vârtos eftinătatea. Nu e îndoialâ, ka multe mărfĭ ne kare le trag vechiĭ neguţĭ dela târgul de Laipţig âmkărkându-le şi keltuiala toat̆ a kărăşiei-vin totuş mai eftine dekât ţele lukrate la noi tokma ân aceeaş kalitate. Mai mult dekât aceasta: întâmplându-se a petreţe ân toamna aceasta la Laipţig tokma ân zile de târg kând aua neguţĭ Lipskanĭ din Bukureşţi se afla kă ţeata akolo, dela unii din ei aflarăm, ka kătuna kase aŭ ânceput a trage feliurĭ de mărfĭ drept din Paris, saŭ din London saŭ din alte piaţe mai depărtate şi dekât Laipţigul, şi totuş mai eftine, şi totuş mai bune dekât dela noi. Ku prilegiul acesta: ân târgul de

ла Дънъре нѣмаі мардале кѣт се зіче; дпсъ ротъніі съпт орві, лапъдъ банїі пе лъкрърї петрътоаре. Дескідеці Дн. окіі лор кѣ марѳъ маі бънъ ші — сокотінд апропіерea, къ съптем бінъ де бінъ — тот аша де ефтінъ.

Лъдата газетъ нѣмцаскъ се плънце асупра комісіонарілор зікънд къ п'аѳ кѣцет кърат, кънд рідікъ манѳъфътърі кѣ прецърі атът де ефтіне. Съ не дпцелецем біне ка патріоцій ші ка бній карії віецѣм дмпревънъ. Ноі нофтім не скріїторіл артіколілї din Wochenblatt, ка асупра ачестї нѣмт съ се словоадъ маі дес дп діскърсърї пріетіноасе атът кѣ комісіонарії кът ші кѣ мешерії, ші ва афла ніще адевърърї трагі-коміче. Чіне сілеще не атъцї месеріашї ка съ тъмбле къмблиндсе не дпгъ комісіонарі не карії дї връск, пъпъ скот дела ачещіа банї, кѣ карії съ'шї поатъ кътпъра матеріале де лъкрат ші съ маі мъте пъкадл de не бп вътър не алтдл? Бnde есте філерідл че требе съ пъстрезе манѳъфътърістдл? Бnde есте кънітълашілї? Пентрѣ че е сілїт а чере банї тот дпаінте?

Nѣ аша Domnilor! ръдл есте аіреа. De о парте манѳъфътърїле Дн. пѣ се маі кавтъ ка одініоарѣ ші ачеаста фаче не негцетореї ка съ пѣ ле маі песе мълт дакъ ле кътпъръ саѳ пѣ; de алта лъксдл — каре дл сіне сокотіт пѣ е врѣдн че кріміпал — креще кѣ фърїе, кѣ рънічъне, прекът пѣ аждор вепітъріле нічї декѣт. Момептеле ачестеа Domnilor ателіпдъ стінцере пѣ нѣмаі манѳъфътърелор, чі ші негоцълї din Брашов, пентрѣкъ ші негцетореімеа тот din ачеле прічіні терце спре пътрежъне. Негцеторіі алеаргъ дпдечіт маі мълт ка паінте de ачеаста кѣ 15—20 апі, кънцігъ ші маі мълт (дпdешерт ар аскънde, къчі се ціе), ші тотъш сімт лінсъ маі маре декът атънчі, кънd кънцігдл пѣ ера а зечеа парте не кът есте дл зілеле ноастре. Бnde се келтбіа маі паінте време кътева свте, акѣма се келтвіеск маі не атътеа мії. Ачеаста пѣ поате фі алтфелів, пентрѣ-къ парте маре din пъблікъл нострѣ съптем дестъл de сімплії ка съ не тъсърът, кѣ фаврікапдії, кѣ банкерії, кѣ негцеторії de а ълтеіа мъпъ ші кѣ повілії ші гранділ пропріетарї de мошії кът церіле, лъкъторї прін кънітълеле Европеї, карії с'аѳ дешептат ші аѳ кънцігат дл времі, кънd тот негоцъл нострѣ ші тоатъ манѳъфътъра пѣ ера нічї дпфашъ. Прея-пѣцінї din мешерії ші din негцеторії ноштрії съпт атът de тарї ла карактер, ка съ се дмпротівіаскъ дешертъчънії, съ кѣцете чеваш маі департе дл віїторіѣ, іар ноі консѣмецій партеа чеа маі маре, кънd требе не dінаінтеа бнеі болте гътіте ка ші бп пъспаш, кредем кът тот че аѳ скос негустораш дпре атънціреа окілор ноштрії ші спре сътърареа пѣнцій лъї ка съ о дешерте кът маі кърънd ла Віена саѳ дл Лаінціг, есте пентрѣ ноі ші кът е рѣшіне съ пѣ кътпъръм. Ші апоі феmеіле ноастре ші а ле Воастре!! — Тот феmеі ка ші не аіреа? Да.

Іатъ дар, къ плъпсоареа есте ші дмпрътъ ші обцеаскъ.

Б.

БNГАРІА.

— Дела търгдл de тоатпъ din Пеща пепірът кѣ поща трекът шірї дестъл de плъкѣте пентрѣ негцеторіме. Съї ащептъм ші сфършітдл.

— Газетеле бнгерещї се кѣпгіпd іарѣш чева маі мълт кѣ каѳса дпвъцетърілор пѣбліче, кѣ депутірea професорілор, кѣ дескідерea ткоалелор ші алтеле ка ачестеа. Апѣте дптрѣ бна (В. Р. Нїг.) ведем о речепсіе асупра челор чінчї препарандії, каре с'аѳ дескіс пѣмаі дп апдл трекът дп чінчї четъцї депъртате бна de алта дбнъ фолосдл че аѳ съ адбнъ дп осебіте пърцї але церії. Скопдл препарандіілор саѳ кѣт ле маі зік а семінарелор de кандідаці дпвъцеторї есте, ка съ скоатъ дпвъцеторі дп тоатъ прінціпа дестоїнічі пентрѣ шкоалеле дпчепътоаре ші нормале, — Бп архіепіскоп ал бнгарієї кѣпоскът ші ка скріїторіѣ репътіт зіссе оаре кънd: Nѣ ціѣ німік, че ар зъчеа ла свфлетдл преапълцатълї нострѣ реце, ка дешептареа Франдеї тінерімі спре а се фаче din еї крещіпі кѣвіошї, сънцші кредінчошї ші патріоці блънзї.

Съ фачем пѣцінъ апліка̧іе а ачестор кѣпінте ші пентрѣ ноі; пѣ се чере нічї деквт лінгвшіре. Ар еші бп каталог фоарте фрѣмос din тоате ачеле порвнчї ші декретърї, кътe аѳ еші дела дмпърацій ношрії нѣмаі дп фавордл інстітѵцієї ромънілор атът дп пърцїле бнгарієї ромънещї кът ші дп Трансілваніа; с'аѳ дескіс ші ромънілор препарандії, с'аѳ порвнчіт організареа de школі ш. а. ш. а. Ар фі о лектърѣ прea інтересантъ, дакъ чінева ар лва асупрші остъпеала а дескріе стареа de астъзі а татърор шкólелор кътe се афлъ дпфіпцате пентрѣ ромънї, кѣт ші десфъшърареа прічініlор пентрѣ каре пѣ с'аѳ дескіс ші пѣ с'аѳ фолосіт атътеа школі, а кърор дескідере с'аѳ порвнчіт дела локърїле маі палте. Поате фі кѣ о свтъ інші din чітіторіі ачестор рънdърі вор сърі ші вор стріга: „съръчіа!“ Dар ноі ле спънет din време, къ темеіѣл ачеста пѣ стъ; къчі de ші съптем съраві, тотъш съръчіа ноастрѣ есте чеа маі мікъ прічінъ, кѣткъ нічї оръшапіі ношрії пѣ ціѣ дпкъ тоцї чіті. — — —

АѲСТРІА.

Віена. Овлігаціїле datoріїлор векї de стат, каре дл вртареа преапалтълї патент din 21. Мартіе 1818 ера съ се десфакъ саѳ німічіаскъ не апдл ачеста 1845 с'аѳ ші церс din протоколдл de кредіт ші ла зіоа хотърътъ се вор da фокълї. Овлігаціїле меніте а се арде естімп фак дл кънітал 6 мілїоане ші 328.051 ф. 29 кр і арц. Дела а. 1818 пъпъ дл а. тр. 1844 с'аѳ арс овлігаціі дл прец de 148 мілїоане ші 698.477 ф. 32 ⅞ кр і арц.

— Фаімосдл метораndѣm саѳ рѣгълмінтеа а челор о свтъ скріїторі австріачї ащерпътъ ла стъпънірe дші фъкъ дрѣм ші се пѣблікъ дл челе маі мълте газете. Дл адепър ачел метораndѣm есте прea метораbіл адікъ вредпік de лѣаре аміпте. Дптре чеі сѣбскріші ведем пе бътрънъл архіепіскоп Лад. Нїркер.

пе репътъл історік Хаммер, пе Енделітер, Бастгартнер, Літтров, Еттінгсхавсен, Кьдлер, прінцел Фріделік Шварценберг, поетел Грілпарцер, Аверсперг, Цедліц, Міхох, Фаіхтерслевен, Кастеллі ші алці маі мълці, сав адікъ маі тощ чеі маі вълі скрііторі ші літерацї аї Австріеі. Черереа лор есте: а се регъла ченсъра, а се да тіпаріълві лібертате мълт мълт маі дътінсъ декът о аре ачелаш дп зілеле ноастре, а пъ маі лъса не скріїторі дп воіа ші кефъл ченсорълві, кът ші не ченсоръл дп чеа маі маре гріжъ, къ поате словозінд о карте сав алта, ън артікол сав алтъл ла тіпаріъ, ва лъа дпвътъчъпі, ва да де пъпасте, дші ва перде постъл. Дп інструкція австріакъ ешіть пентръ ченсорі ла а. 1810 Септ. 10. се зіче кърат: „Нічі о разъ де лъмінъ, вііе ачеа орі де ънде, съ пъ ръмъіе пе віїторіъ перспектатъ ші пекъноскътъ дп монархіе, нічі съ пъ фіе авътът дела лъкърареа че ар фі съ факъ.“ Аша алте параграфе маі мълте аї ачелеаш інструкції съпт фоарте дпцелепте ші фолосітоаре пентръ скріїторі; дар че фолос, къ съпт дате вітърії сав ръсвфлате прін алте порънчі шкл.

Chronicà străină.

Гречіа. Атіна. Есте кат дешепцат, къ щіріле din Гречіа прівітоаре ла лініщea пъблікъ се дпкрънческ аша дес; акъма чітім къ домнеще лініще деплінъ песте тот ші къ о пощъ доъ маі тързіъ, кът лініщea е тървърат маі вълтос прін тълхарі. Аша о кореспондінцъ din 18. Окт. дп Газета внів. пе вестеще іаръ, къ апроапе де Котоіа о мошіе а фамілієї Сѣцѣ, хощі аъ арвнкат пе ън оіерів дп фок, дар крещінъл скъпъ астъдатъ нефрінт. Ън църан din Талапті о пъці мълт маі ръ; къчі пе ачеста дл арсеръ тълхарії. Фоіле міністеріале се рвшінеазъ де асеменea щірі — прea фіреще — ші даъ къ пеага.

Търчіа, 15. Окт. Къноскътъл Савфет Ефенді фост драгоман ал порції, каре ла 1842 венісе ші ла Бъкърещі с'аъ фъкът секретарів ал сълтанълві. Тощ се бъкърь, къ с'аъ пътът апроніа ші де сълтанъл ън асеменea от дешепт ші чінстіт. Савфет къноаще лімба францезъ фоарте біне ші аре маніере плъкъте. — Протомедікъл Авдіълхак Ефенді дші перде постъл; гвверпъл ва фі щінd біне, пентръ че мі'л дъдъ ла о парте. —

— Къ казселе din Сіріа пъ прea е глъмъ. Се авде къ Шекіб Ефенді с'аъ ші апъкат а десарта пе мънтені, сав кът am зіче а лъа щерпілор лімбіле. Кънd чітім ачестea, пе адвчем аминте de ачеле леці а ле ачестор патрії, прін каре кътърей пласе de оамені ші кътърві неам і се опреще а пврта арме. Адікъ паінте къ 100—200 ані семъна ла ної ка астъзі дп Сіріа, . . . Дптр'ачеea казса къ францозії пентръ кълвгървл чел вчіс ін фащ ші маі серіосъ. Търчії че е дрепт трасерь ла жвдекать кріміналъ пе Шеіхъл Хамѣд Бѣ Накад, вчігашъл ачелві Капвчін францоз; дар еі дл жвдекарь двпъ Алкоран, ші се неде къ дп ачелаш афларь прea вшор стіхері ші леці, каре пълтмаі пъ осъндеск, ші лаздъ вчідерea фъкът зніі гіавр ші аша пе Хамѣд дл декларарь de невіноват ші дл словозіръ ла мънте. D. Пъжадѣ консълвл франдозеск din Сіріа се вате акъмъ къ капъл de пърете, дар Търчілор пъ ле пасъ, пентръ-къ еі лаъ кіетат къ тот адінсъл ка съ стea фащъ ла жвдеката лор чea фъкът двпъ корап. D. Вонгqueney солвл франдозеск лъ, щіре de тоате ачестea ші претінde къ тотdeадінсъл ка Поарта съ німічіаскъ жвдеката Сіріенілор ші пе Хамѣd съл трагъ din ноъ ла тріъналвл осъндіторів. Хъмітъл сол ера фоарте дптърътат ші америнца къ депъртаре. Інтерпвнцъл австріак ші солвл брітанік се апъкарь асвпра дъпсълві къ тоатъ пътереа кавънтълві, силіндсе ал домоді ші аї аръта къ къ іщеала фаче пъмаі стрікъчъні. Съ вezі къ позіція зніі сол францоз дп прівінца Сіріеі есте прea сінгларъ; ел аре съ апере аволо 12 мънъстірі франдезо-католіче, кът ші врео треі торсъторії марі de мътасъ. Din пепорочіре Длві Пъжадѣ консълвл din Сіріа дпкъ тот пъ іаъ трекът вецїа кънзпатъ прін лавда че къщігъ дп апъл трекът дела камера депътацїлор; дпвеатъ ші лавда, кънd пъхарвл есте мърішор. (Faz. внів.)

Еціптъл. Алесandріа, 13. Окт. Боала de віте спре песпъса сънъраре ші фрікъ а непорочіцілор лъкзіторі се дпчінце іаръш о лоівітъръ кътплітъ пентръ ачеастъ царъ атът de асвпрітъ. — Чът дптре оамені пъ с'аъ арътат de ън ап дптрег.

Пъ е фъръ інтерес а дпсемна пентръ пріетініі котвнікацієї ноастре, къ зноле вапоарь австріаче се афлъ дп старе а фаче дрътъл дела Трієст пънъ ла Еціпт дп шесе зіле; аша ла 8. Окт. сосі вапорвл Імператоре двпъ о къльторіе нъмаі de шесе зіле. (Г. вп.)

Італіа. Рома, 18. Окт. Се паре къ тървъръторіі de пане тот пъ'шї маі траг мъсъріле. Дп 12. Окт. се арътъ іаръш о корабіе пе марea адріатікъ, карea трасе дрепт кътръ цермі ънde се дптълнеще пътълтвл неаполітан къ чел роман. Ачea корабіе дъдъ ка семнал de дóъ орі къ тънвл, дар възънd къ дела векат пъ вртеазъ нічі ън ръспвнс пъ перdъ тімпвл, чі се депъртъ кът се вреде кътръ Корфъ. Спре портвл Фермо дпкъ се спвне къ дóъ коръвїі de але інсърценцілор с'ар фі дпчерват л десбъркa, дар остъшімea пътъроасъ леаъ депъртат. — Оамені тінері ші невъні! Астфелів се репаще о патріе, прін сіле реле, кътръ карe попорвл дптрег п'аре нічі о сімпатіе? Дп адевър дóъ din челе маі репътіте жврнале енглезе Times ші M. Chronicle фак прea біне, къ не лънгъ че осъндеск ачеле невіне дпчеркърі din Італіа, апої ші даъ ачелор оамені тінері ніще дпвъцетърі прea темеінице, арътъндзле, къ еі къ дпчеркъріле лор кіамъ дп патріе пъмаі дптревенірі стрзіне, каре пот фі атът de перікълоасе патрієі дп мъсърь ка 90 ла сът.

Алцір. Дп 12., 13., 14. ші 15. Окт. анъ цепералвл Lamoricière къталіі фоарте ідеі. Абд-Ел-Кадер къ дóъ мії къларець пъ с'аъ апроніат дп фок, чі аъ ръмас прівіторіъ; іар кънd ла 13. вълъ къ о стрімтоаре de

тѣлте къзѣ ын пътереа францозілор, о апъкѣ ла фѣгъ. Колонелъл Цері ын цінътъріле дела Маскара вмілі не Кавілі. Се кредe къ Абд-Ел-Кадер аѣ трекът ла Марокко. Францозіі кът с'аѣ маі спѣс, аѣ хотърът ал пріґоні ші не пътъпътъл Марокан. Спре скопъл ачеста ценералъл дела Рие е тріміс ла ымпъратъл Мулеі Абд-Ер-Раман ка съ ындълече ла ынвоіала де а лъса не франтозі съ калче дын Кадер ші ын пътъпътъл Марокан. Ымпъратъл ціе, къ ел ын Абд-Ел-Кадер аре ын дшиман маре, къчі ачестъя ый ътмълъ мінтеа съ'л дестроаезе; дар ел ціе ші ачееа, къ сынтій съі мохамедані с'ар ындъріа преа рѣў, дакъ ел не ын кредінчос мохамедан кът е Абд-Ел-Кадер с'ар ынчерка ал да ын мъніле францозілор ґіаврї.

Маршалъл Бугеаид сосі ла Алцір кѣ 12 ші остъшіме пóт. (Ширї телеграфіче.)

Блъндъл бътрън Ріхард саѣ міжлокъл спре а се ынавъца.

(Ынкеіере.)

Астфелѣ сынъ, пріетенії меї, ынвъцътъріле пріченерей ші а ынцелепчіънеі. Ынтр'ачеа съ не въ ръзімаці нъмаі ын лъкрареа, пъстрареа ші ынцелепчіънеа воастрѣ. Ачестеа сынт кѣне, непрецівіле, ынсъ фъръ харъл череск не сынт пріпчіоасе. Съ въ рѣгаці дар кѣ вмілінцъ пентрѣ харъл лъі Дъмнезеѣ, ші съ авеці ындъраре де ачеіа карії се афлъ акът ын лінсъ, съ'і тъпгъіаці ші съ'і ажутаці. Съ въ віе аминте, кът Іов с'а афлат ын тікълошіе, ші дын ачееа фѣ іаръшї вінекъвънтат.

Маї тълте не въ спѣс. „Ын скóла есперіінцеі костісеск тълт ынвъцътъріле; чеї невоі пот ынвъца чеваші аколо; къчі, прекът зіче блъндъл Ріхард: сфат кѣн се поате да, ынсъ не ші аплекъчіне.“ Съ въ спѣнъ ші ачееа, „къ чіне не прімете сфатъл кѣн, ачелъя не се поате пічі ажута,“ къчі прекът зіче блъндъл Ріхард: „Чіне не вреа съ аскълте, ачела ва требъі се сімце.“

Астфелѣ ші а ынкеіат кѣвънтареа бътрънъл Авраам. „Ал аскълтарѣ кѣ ікаре аминте, ші'і апроваръ ынвъцътъріле; ші нъмаі декът лъкраръ алтфелѣ, прекът се ынтъмплъ ачееа дын орї кареа предікъ: къчі ынчепындсе ліґітаціеа кътпъра фіе-каре де а валма непъсындъі де кѣінтеле ікаре, ші де вітреціеа тімпълъі. Възѣ кът кѣнъл бътрън а ынтребінцат кълиндарѣл фъръ прецет ші а пъс ын рънд тоате кăте ам кăт спѣс деспре овжетъл ачеста ын рестімп де 25 анї. Репетіреа тълтъ а нътелеі меѣ ла вніі ар нътеа фі врічіоасъ, ынсъ міа ліпгшіт дешертъчіънеа, тъкаркъ ціеам віне, кът din ынцелепчіънеа аскрісъ міе авіа а зечеа парте есте а меа; къчі еѣ ам адънат де ічі де коло провербіле съпътоасе а націіlор din тоате тімпъріле.

Орі ші кът дестъл къ м'ам детермінат се фак астъ ыншираре де ноѣ ші тъкаркъ ноіеам ші еѣ се кътпър нъверъ пентрѣ о хаінъ ноъ, ынсъ м'ам лъсат де астъдатъ ші міам пропъс къ воіѣ рътънеа ынкъ кѣ чеа веке нъпъ ла ын тімп. Дакъ веї нътеа фаче ші тѣ астфелѣ, ібвіте чітіторуле, къцігъл тъѣ ва фі кът ші ал меѣ.

J. J. Мáну.

Ынщіінцаре пентрѣ пъріпцій прáвчілор сърдо-мъді ші орві.

Съптскрісъл адъче ын конощінца чінстітълъі пъблік, кът ел прімеще ла сіне ын кост ші кварtір прáвчі де ачеіа не лъпгъ кондіції потрівіте, дъндъле тотдеодатъ требінчіоаса ынвъцътъръ, ка ын ынвъцъторіѣ че есте ын фелъл ачеста. Ынтреваре маі де апрóпе се поате фаче ла ліврерія Вілхелм Немет ын Брашов.

Чік Ст. Мартон, 1. Ноемвріе 1845.

Андреіѣ Сіларі,
Ынвъцъторіѣ ын граніца мілітарѣ.

DE ЩІѲT.

Събскрісъл ка конощінцъторіѣ de літвіле патріеі ромънеаска, нетцеска, унгъреаска ші арат прін ачеаста доріпца de a da інструкціе прáвчілор ынчепъторі din ачесте літві пентрѣ ын опорарів кевіінчос не лънъ, сокотіт не ын чеас, дóъ, саѣ ші маі тълте песте зі.

Лъкуінца ый есте ын Шкеі апроапе de Іаков Рошновану.

Брашов, 30. Окт. 1845.

Нікълае Татар,
Стражътъщеер.

ЛІТЕРАР.

Ын Allgemeine Zeitung Beilage Nr. 296 din 23. Окт. ведем пъблікатъ, іар ла ынеле ліврарії ші сосіт картеа скрісъ нетцеще ші тітълатъ аша:

Walachische Mährchen,

herausgegeben von

Arthur und Albert Schott.

Mit einer Einleitung über das Volk der Walachen und einem Anhang zur Erklärung der Mährchen.

Gr. 8. Velinp. brosch. Preis 3 fl. oder 1 Rthlr. 20 gGr.

Stuttgart und Tübingen, im Oktober 1845.

J. G. Cotta'scher Verlag.

ПРЕЦЪЛ БЪКАТЕЛОР ЫН БРАШОВ.

Ын вані de валтъ. Ноемвріе 14 к. н.

	Фр.	Кр.
Гълеата de грѣў кърат	10	—
— — — de міжлок . . .	9	—
— — съкаръ	5	—
— — кукървз	5	—
— — орz	4	—
— — овъс	2	18

РЕДАКТОР: ГЕОРҐІЕ БАРІЦ. ЕДІТОР: ІОАН ҐЪТТ.